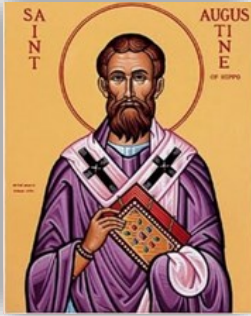


Jan. 7th, 2024

The Baptism of the Lord/El Bautismo Del Señor

Emergency line / Enfermos y moribundos: 214-398-1583 (dial #7 / presione #7)

Email. churchoffice@stadallas.com



Saint Augustine Catholic Church

Sunday Masses
Misas dominicales

Saturday/Sabado

Bilingual/Bilingüe; 5:00pm

Sunday/ Domingo

ENGLISH; 10am

ESPAÑOL; 8am,

12pm, 2pm, 4pm, & 6pm

Weekly Schedule
Horario Semanal

Mon-Fri/Lunes- Viernes:

Adoration/Adoración:

8:30am-6:20pm

Confessions/Confesiones

5:00pm-6:20pm

Masses/Misas:

6:30pm

**Tuesday & Thursday only/
Martes y Jueves Solamente**

**Spanish Mass/
Misa en Español**

Misa en Español

Misa en Español

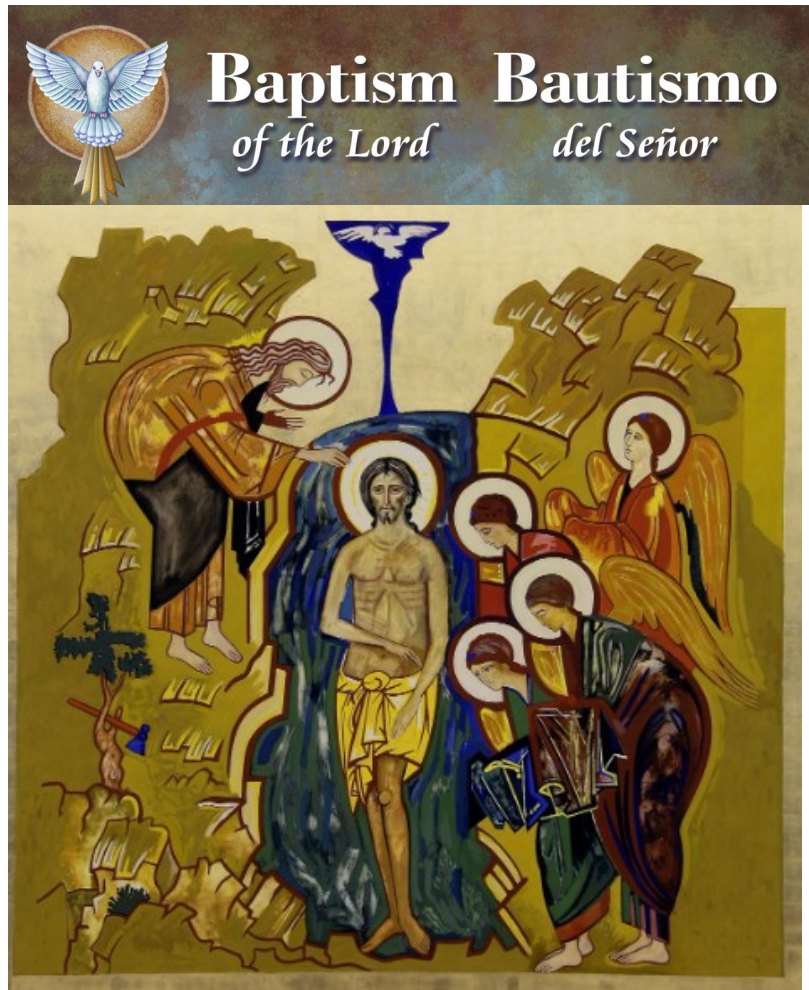
12:00pm

All night adoration
Vigilia de adoracion

**1st Friday of the month/
1er Viernes del mes:**

1er Viernes del mes:

8pm-6am



Office Hours / Horario de oficina

Monday/Lunes – 12pm-300pm

Tuesday-Thursday / *Martes-Jueves*

8:30 am – 3:00 pm

Friday/ *Viernes* 8:30 am – 12 pm

Faith Formation/Formacion De Fe :

Same schedule as office /Mismo horario de la oficina

But Monday close/ Pero lunes cerrado

1054 N. Saint Augustine Dr | Dallas Tx 75217 | 214-398-1583 | www.stadallas.net

Jan. 7th, 2024

The Baptism of the Lord/El Bautismo Del Señor



Epifanía del Señor

La palabra "epifanía" proviene del griego epiphaino, un verbo que significa "brillar sobre", "manifestar" o "dar a conocer". Así, la fiesta de la Epifanía celebra las muchas formas en que Cristo se ha dado a conocer al mundo, principalmente los tres eventos que manifestaron la misión y divinidad de Cristo: la visita de los Magos (Mateo 2:1-12), el bautismo de Jesús (Marcos 1:9-11) y el milagro de Caná (Juan 2:1-11).



¿Sabías que la única razón por la que decimos que hubo tres reyes magos es porque trajeron tres regalos? Y estos regalos especiales (oro, incienso y mirra) nos dicen mucho.

Cuando un rey visitaba o enviaba un embajador a otro, le daba un regalo de oro para demostrar que reconocía el reinado del otro. El segundo regalo es un tipo de incienso, que se utilizaba en tiempos de Jesús para adorar a Dios. El regalo de la mirra es un óleo que se utiliza para ungir a los moribundos. Entonces, estos regalos nos recuerdan la realeza, la divinidad y la muerte de Jesús por nosotros.

Entonces, ¿qué dones tenemos para Jesús? Quizás los reyes magos nos pueden dar una pista. Si reconocemos a Jesús como rey, tal vez un regalo mejor que el oro sería prometerle obediencia. En lugar de quemar incienso, una mejor manera de rendir homenaje a la divinidad de Jesús sería tomarse un tiempo para rezar durante el día. En cuanto al don de la mirra, podemos regalarle a Jesús las cruces que cargamos todos los días.

La canción "Little Drummer Boy" (el pequeño tamborilero) nos recuerda que el mejor regalo no es necesariamente el más caro. Más bien, es un regalo sencillo que sólo nosotros podemos dar. Que la Epifanía nos recuerde ofrecer nuestras vidas a Jesús todos los días.

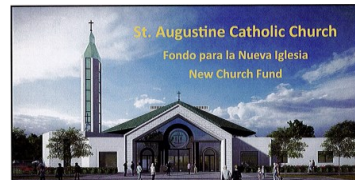
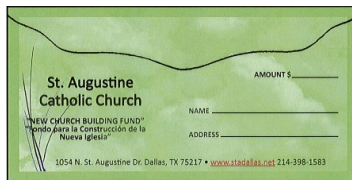
Tom Schmidt



Bautismo del Señor

7 de enero de 2024

Dios todopoderoso y eterno, que, cuando Cristo fue bautizado en el río Jordán y el Espíritu Santo descendió sobre él, lo declaró solemnemente tu Hijo amado, haz que tus hijos por adopción, renacidos del agua y del Espíritu Santo, sean siempre agradables para ti. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un solo Di-



Los sobres de contribución para el año 2024 estarán disponibles a partir del 08, de enero 2024. Por favor pase por el pasillo de la oficina de la iglesia a levantar sus sobres. Gracias

1054 N. Saint Augustine Dr | Dallas Tx 75217 | 214-398-1583 | www.stadallas.net

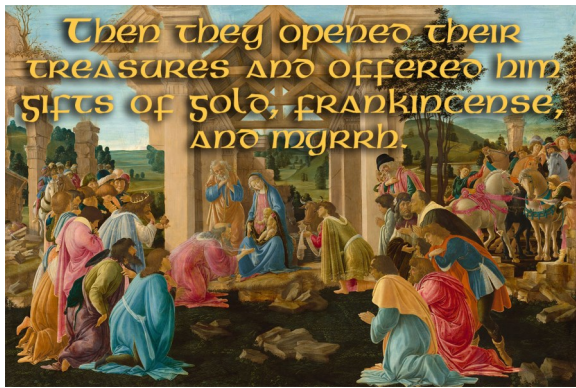
Jan. 7th, 2024

The Baptism of the Lord/El Bautismo Del Señor



Epiphany of the Lord

The word “epiphany” comes from the Greek epiphainen, a verb that means “to shine upon,” “to manifest,” or “to make known.” Thus, the feast of the Epiphany celebrates the many ways that Christ has made Himself known to the world, mainly the three events that manifested the mission and divinity of Christ: the visit of the Magi (Matthew 2:1-12), the baptism of Jesus (Mark 1:9-11), and the miracle at Cana (John 2:1-11).



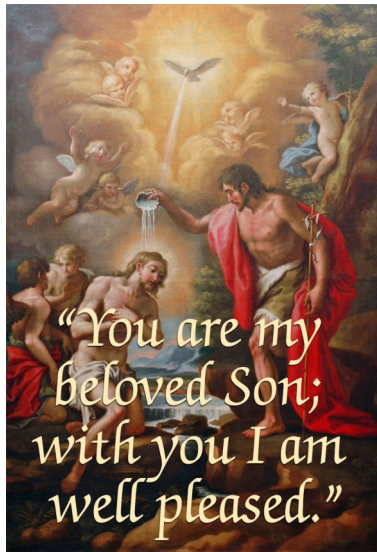
Did you know that the only reason we say that there were three wise men is that they brought three gifts? And these special gifts—gold, frankincense, and myrrh—tell us much. When one king visited or sent an ambassador to another, he would give a gift of gold to show that he acknowledged the kingship of the other. The second gift is a type of incense, which was used in Jesus’ time to worship God. The gift of myrrh is oil used to anoint the dying. So these gifts remind us of Jesus’ kingship, divinity, and his dying for us.

So what gifts do we have for Jesus? Maybe we can take a hint from the wise men. If we acknowledge Jesus as king, maybe a better gift than gold would be to pledge our obedience to him. A better way than burning incense to pay homage to Jesus’ divinity is to take time to pray throughout the day. As for the gift of myrrh, we

can give Jesus the crosses we bear each day.

The song “Little Drummer Boy” reminds us that the best gift is not necessarily the most expensive. Instead, it is the simple gift that only we can give. Let Epiphany remind us to offer our lives to Jesus each day.

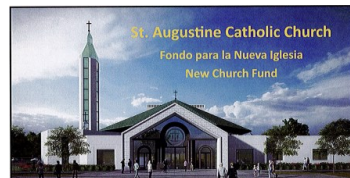
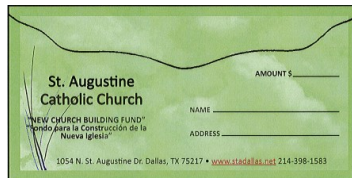
Tom Schmidt



Baptism of the Lord

January 7, 2024

Almighty ever-living God, who, when Christ had been baptized in the River Jordan and as the Holy Spirit descended upon him, solemnly declared him your beloved Son, grant that your children by adoption, re-born of water and the Holy Spirit, may always be well pleasing to you. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.



Contribution envelopes for the year 2024 will be available starting January 8, 2024. Please stop by the church office hallway to pick up your envelopes.

Thank you

Pro Life

Pro Vida

Made in His Image

Pro-Life Mass &
North Texas March for Life
January 20, 2024

Schedule of Events

8:00 AM Rosary Vigils
Planned Parenthood
Addison and South Dallas

10:00 AM Pro-Life Mass
National Shrine Cathedral
of Our Lady of Guadalupe

12:30 North Texas March for Life
National Shrine Cathedral to
Dallas City Hall Plaza

1:15 PM Rally for Life
Dallas City Hall Plaza

Sponsored By:

CATHOLIC PRO-LIFE community
CREATED TO LIVE. COMMITTED TO LIFE.

Respect Life Office
Fort Worth Diocese

Texans FOR Life
COALITION

Prolifedallas.org/Pro-Life-Mass

Hecho a su imagen

Misa de Pro-Vida Marcha Por la Vida del Norte de Texas
20 de enero de 2024

Programa de Actividades

8:00 AM Vigilia de Oración
Planned Parenthood de
Addison y el sur de Dallas

10:00 AM Misa de Pro-Life
La Catedral Santuario Nacional de la
Virgen de Guadalupe

12:30 PM Marcha pro la Vida del Norte de Texas
Desde la Catedral Santuario Nacional de la
Virgen de Guadalupe hasta La Plaza del
Ayuntamiento de Dallas

1:15 PM Congregación Para la Vida
La Plaza del ayuntamiento de Dallas
1500 Marilla Street

Patrocanado Por:

CATHOLIC PRO-LIFE community
CREATED TO LIVE. COMMITTED TO LIFE.

Respect Life Office
Fort Worth Diocese

Texans FOR Life
COALITION

Prolifedallas.org/Pro-Life-Mass

Rachel's Corner

"It really helps to ask for forgiveness and to be forgiven. I knew God was merciful, but I don't think I really knew it all the way. I knew God had forgiven me, and now I can actually feel that God has forgiven me. I thought that what I had done could not be forgiven, but I really did not have any idea of how big God's loving mercy is." Testimonial

Come and see if it is true. Join us on a Rachel's Vineyard Retreat™ and see if you will discover the depth of God's loving mercy and forgiveness for you.

Healing after Abortion Ministry
214-544-CARE • healing@racheldallas.org
www.racheldallas.org

Rincón de Raquel

"De verdad que ayuda mucho el pedir perdón y ser perdonada. Yo sabía que Dios era misericordioso, pero no sabía qué tanto. Sabía que me había perdonado, pero ahora puedo sentirlo de verdad. Yo pensaba que por lo que había hecho, no se me podía perdonar. Pero no tenía idea de lo grande que es la misericordia amorosa de Dios." Testimonio

Venga con nosotros y averigüe si es cierto. Vaya a un retiro del Viñedo de Raquel™ y descubra la profundidad de la misericordia amorosa y el perdón que Dios tiene para usted.

Ministerio de Sanación después del Aborto
972-900-SANA (7262) sana-cion@racheldallas.org

Text "PLEDGE" to
214-751-7416
to make a
contribution
to the
New Church or
Text "DONATE"
to make your
**Sunday
Offertory**

QR
SCAN ME
TO START
TO MAKE
YOUR
PLEDGE




St. Augustine Catholic Church
Fondo para la nueva Iglesia
New Church Fund

"Vosotros sois la luz del mundo; así alumbré vuestra luz delante de los hombres, para que vean vuestras buenas obras, y glorifiquen a nuestro Padre que está en los cielos." - Mt. 5, 14,16

"You are the light of the world; your light may shine before people in such a way that they may see your good works and may glorify your Father who is in heaven." - Mt. 5, 14,16

de Sobre/ Envelope #: _____

Number: _____


co/Email: _____

Plan de donacion por 5 Años / Donation Plan for 5 Years

Weekly	Mensual/Monthly	Annual/Yearly
<input type="checkbox"/>	\$80	<input type="checkbox"/> \$960
<input type="checkbox"/>	\$200	<input type="checkbox"/> \$2,400
<input type="checkbox"/>	\$400	<input type="checkbox"/> \$4,800
<input type="checkbox"/>	\$2,000	<input type="checkbox"/> \$24,000
<input type="checkbox"/>	\$4,000	<input type="checkbox"/> \$48,000
<input type="checkbox"/>	Other _____	<input type="checkbox"/> Other _____

Método de pago/Payment Method
 Check payable to St. Augustine Catholic Parish) Credit Card
 Withdrawal Other

Online Donation - Donacion en línea:
 1. www.stadallas.net 2. Click: DONATE 3. Click: Building Fund



Queridos hermanos, estamos pidiendo la ayuda de todas las familias de la parroquia por el nuevo Proyecto de la iglesia. Lo necesario es un donativo *minimo* de **\$1200** al año por familia, por **5 años**. Eso es igual a \$100 al mes, o **\$25** a la semana, exclusivamente por el fondo de construcción. Podedis donar esa cantidad por semana, por mes, o annual, en efectivo, cheque o tarjeta.

Le pedimos que por favor pidan una tarjeta de donacion, la lleve a su casa y piense a un donativo generoso. Despues la puede regresar en las cajas dedicadas que tenemos en la entrada de la iglesia o en la oficina.

Para donar ese dinero puede usar los **sobres del fondo de construcción**, que se colectan en la 2a colecta al final de cada misa; haciendo un donativo en línea, con el **codigo QR** o enviando la palabra "Pledge" al numero **214-751-7416**. Muchas gracias!

Dear brothers and sisters, we are asking for your help for the project of the new church. We ask that each family of the parish may fill out a pledge card (see image) thinking of a generous donation for our project. The minimum amount needed to move forward is a yearly donation of **\$1200** per family, for **5 years**. That equals to \$100 per month, or **\$25 per week**, exclusively for the building fund. You can donate the money weekly, monthly, or yearly.

Please ask for a pledge card, fill it out with your information and with the amount, and return it to us either at the office or through the dedicated boxes that you can see at the entrance of the church.

Please make the donations, by using either the **building fund envelopes**, that are collected at the 2nd collection, at the end of every mass; using the **QR code** you see in the card; or texting the word "Pledge" to this number: **214-751-7416**. Thank you!

Faith Formation/Formacion De Fe
01-7-24

**Faith Formation Office Hours/
Horarios de oficina de Formacion de Fe**
Monday/lunes

CLOSED/CERRADO

Tuesday/martes - Thursday/jueves

8:30 am – 3:00 pm

Closed for lunch/Cerrado para el Almuerzo

12:00 pm – 1:00 pm

Faith Formation Parents:

There will be no classes on Dec. 23, 25, 30, Jan. 1. We will return to class on Jan. 6 & 8, 2024

Padres de Formación de Fe:

No habrá clases los días 23, 25, 30 de diciembre y 1 de enero. Volveremos a clases el 6 y 8 de enero de 2024



HELP KEEP OUR HOUSE CLEAN!

We are organizing a group of volunteers to come

Mondays @ 9:00am to help keep clean our church. If you want to help, please call to the parish office **214-398-1583**



¡AYUDA A MANTENER NUESTRA CASA LIMPIA!

Estamos organizando un grupo de voluntarios para venir los lunes @ 9:00am para ayudar a mantener limpia nuestra iglesia. Si desea ayudar, llame

a la oficina parroquial **214-398-1583**



Mass intentions /Intenciones De Misa

We pray for / rezamos por:

Jan. 6th

5pm † PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.

Jose Rosa Velazquez, Maria Del Carmen Barboza(25Aniv).

Jan. 7th

8am † Jasinto Vazquez, Maria Sotera, Manuela Rezendiz de Garcia, Santiago Garcia.

10am † PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.

12pm † Abdulia Ruiz.

2pm † Esperanza Cortez Rodriguez, Jose Santos Murillo.

4pm † Jose Ramos.

6pm † PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.

Birthday/Cumpleaños DE: Alexander Jauregui.

Jan. 8th

11pm † Antonio Benítez, Alonso Benítez.

Jan. 9th

12pm † PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.

6:30pm † PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.

Jan. 10th

6:30pm † Francisco Alba Reza, Martin Alba, Catalina Calderon.

Jan. 11st

12pm † PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.

6:30pm † PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.

Jan. 12nd

6:30pm † Alfonso Rodriguez.

Georgia Heredia, Evangeline Miller, Elodia Soto Rosas, Gloria Berrillos, Pedro Benites, Apolonia Trevizo, Refugia Salazar, María Gámez, Jesse Acosta, Adolfo Ramírez, Gela Alvarado, Javier Trejo, Maria Maldonado, Esteban Martinez, Eulalia Martinez, Eva White, Edelmira Frayde, José Loredo, Adán & Cristina Sandoval, Carolyn Rickard, Ismael Hernández, Esteban García, Roberto Pulido.



Armando Fausto Jr. †, Blas Bermudest †, J. Felix Jesus Perez †, Beatriz Rosales Aguilar †, Maria Gomez †, Maria Guadalupe Lopez †, Delia Chacont †.

12-24-2023

1 st Collection	\$17,355 (includes Christmas)
2 nd Collection-Bldg	\$12,793
Total	\$30,148

Thank you for your generosity!!
Gracias por su generosidad!!

12-31-2023

1 st Collection	\$16,329 (includes Solemnity of Mary)
2 nd Collection-Bldg	\$11,793
Total	\$28,122

Thank you for your generosity!!
Gracias por su generosidad!!